

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

"Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Институт филологии и межкультурной коммуникации

Высшая школа зарубежной филологии и межкультурной коммуникации им. И.А. Бодуэна де Куртенэ



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Е.А. Турилова

28 февраля 2025 г.

подписано электронно-цифровой подписью

## Программа дисциплины

Тестологическая грамотность преподавателя (второй иностранный язык)

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: испанский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

## **Содержание**

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): старший преподаватель, б/с Mamaeva A.D. (кафедра романо-германской филологии, Высшая школа зарубежной филологии и межкультурной коммуникации им И А Бодуэна де Куртенэ), ALDMamaeva@kpfu.ru

## **1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-3	Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- фонетические, лексические и грамматические знания, используя современные образовательные и информационные технологии, знает ситуационные особенности их использования

Должен уметь:

- различать, анализировать и интерпретировать типы и жанры письменных и устных высказываний в социокультурной, учебно-научной (на материале изучаемых учебных дисциплин), деловой сферах общения

Должен владеть:

- практическим опытом использования принципов построения речи и текста, правил, относящихся ко всем языковым уровням и ситуациям, приемами систематизации и свободного изложения лексико- грамматического материала для решения задач межличностного общения

## **2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.09 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык)" и относится к части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 3 курсе в 6 семестре.

## **3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 35 часа(ов), в том числе лекции - 14 часа(ов), практические занятия - 20 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 37 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 6 семестре.

## **4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

### **4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)**

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-мestr	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стое-тель-ная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практические занятия, всего	Практические в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Testología. Definición. Aparición.	6	6	0	5	0	0	0	12
2.	Тема 2. Formas y tipos de pruebas	6	5	0	10	0	0	0	12
3.	Тема 3. Elaboración de una prueba	6	3	0	5	0	0	0	13
	Итого		14	0	20	0	0	0	37

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### Тема 1. Testología. Definición. Aparición.

Introducción a la alfabetización en pruebas,

Fundamentos teóricos de las pruebas,

Diseño de pruebas, Organización y ejecución de pruebas, Análisis de resultados de pruebas, como trabajar con los resultados de las pruebas, Tecnologías modernas de pruebas, uso de la inteligencia artificial en las pruebas

##### Тема 2. Formas y tipos de pruebas

Diseño de pruebas, tipos de pruebas y tests, la diferencia entre una prueba y un trabajo de control y un test, Organización y ejecución de pruebas, Análisis de resultados de pruebas" y tecnologías de prueba modernas, uso de la inteligencia artificial en la creación de las pruebas , los tests y trabajos de control

##### Тема 3. Elaboración de una prueba

Realización de pruebas, uso de los programas modernos para la realización de las pruebas, los trabajos de control y los tests, organización y apoyo a las pruebas, análisis de resultados de pruebas, pruebas de alta tecnología, uso de la IA en las pruebas y en la comprobación de los resultados de las pruebas

#### 5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996н/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

#### 6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);

- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

## **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

instituto Cervantes - <http://cvc.cervantes.es/>

Lucaedu - <https://lucaedu.com/tipos-test-educativos/>

Unilibre - <https://revistas.unilibre.edu.co/index.php/interaccion/article/view/2343/1794>

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	Лекции включают в себя теоретический материал по предмету тестологическая грамотность, в лекциях рассматриваются основные положения, базовые термины и применение на практике лекции направлены на усвоение теоретического материала по курсу тестологическая грамотность преподавателя и на дальнейшее применение знаний на практике
практические занятия	Основной курс содержит: речевые образцы и упражнения на их автоматизацию, текст, представляющий собой отрывок из оригинального художественного произведения английского или американского автора, краткие сведения об авторе, комментарий с пояснением реалий и трудных для понимания языковых явлений, словарь активной лексики, список словосочетаний, встречающихся в тексте и подлежащих активизации, и упражнения, обеспечивающие закрепление вводимого материала. Параллельно с работой над содержанием текста изучается активный словарь, куда входит общеупотребительная лексика, отличающаяся высокой степенью сочетаемости и большими словообразовательными возможностями, а также стилистически маркированная лексика. Значительное место отводится наблюдению над семантической структурой слова, развитием переносных значений, сужением и расширением значения слова. Система упражнений по обучению диалогической речи и монологической речи представлена в учебнике следующим образом: усвоение речевых образцов, усвоение материала основного текста урока, усвоение активного словаря и работа над тематикой последнего раздела, который пополнился такими активными формами речевой деятельности, как ролевая игра, диспут, дискуссия. Разговорные формулы, организованные по целевому признаку, должны послужить студенту в построении творческого высказывания.

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	Студентам рекомендуется прослушивать аудиоматериалы и просматривать видеоматериалы, озвученные носителями языка, зарегистрироваться на сайтах языкового обмена. : В самостоятельной работе студентов особая роль отводится умению работать с книгой, т.к. во многом эффективность обучения, общая культура и профессиональный уровень будущего специалиста определяется умением. Самостоятельная работа организуется на основе полученных знаний с использованием литературы по учебному курсу, методических рекомендаций, консультаций. В процессе самостоятельной работы студент должен активно воспринимать, осмысливать изученную информацию, выбирая из нее самое главное, и научиться выстраивать план ответа, глобально расширяя языковое познание. Виды самостоятельной работы: 1. работа над языковыми средствами в целях их использования при речевом общении; 2. развитие умения раскрыть сущность понятия темы, подчеркнуть основную идею. Самостоятельная работа студентов направлена на исследования и разработки, посвященные развитию закономерностей усвоения культуры иноязычного речевого общения; на умение определить эффективность взаимодействия с представителем культуры той страны, язык которой изучается. Студенту следует обратить внимание на совершенствование сладением вербально-семантическим кодом языка, стилистикой речи, фонетическими нормами языка, паттернами поведения, знаниями культурологических особенностей иноязычного народа. В результате всего этого должно произойти изменение (расширение) мотивационно-личностной сфере студента. При работе над иноязычным текстом, как продуктом лингвокультуры, студент должен уметь: 1. самостоятельно подбирать соответствующие средства для решения данной задачи; 2. определить ожидаемый результат; 3. выбрать приемы учебной деятельности, адекватные учебным задачам; 4. внести определенную коррекцию в результате решения задач; 5. уметь самостоятельно оценивать свой уровень.
зачет	Вопросы к зачету строятся на основе пройденного в течение семестра материала. Первый вопрос: грамматический тест. Второй вопрос: устный ответ на теоретический вопрос Студент должен, во-первых, повторить пройденный лексико-грамматический минимум, а также освоить теоретические вопросы грамматики испанского языка.

## **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

## **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

## **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки "Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык".

*Приложение 2*  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
*Б1.В.09 Тестологическая грамотность преподавателя (второй  
иностранный язык)*

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилиями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: испанский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

**Основная литература:**

1. Карповская, Н. В. Испанский язык для начинающих: учебник / Карповская Н.В., Семикова М.Э., Шевцова М.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009. - 176 с. ISBN 978-5-9275-0551-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/553574> (дата обращения: 18.04.2023). - Режим доступа: по подписке.
2. Эмилия, А. Р. Испанский язык: интенсивный курс : учебное пособие / Э. Родригес Алмейда, Л.Р. Маилян. - Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2023. - 241 с. - (Высшее образование). - DOI: <https://doi.org/10.12737/22653>. - ISBN 978-5-369-01646-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1900599> (дата обращения: 18.04.2023). - Режим доступа: по подписке.
3. Елисеев, И. А. Словарь аббревиатур испанского языка / И.А. Елисеев. - Москва : ИНФРА-М, 2020. - 160 с. - (Библиотека малых словарей 'ИНФРА-М'). - ISBN 978-5-16-006453-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1039306> (дата обращения: 18.04.2023). - Режим доступа: по подписке.

**Дополнительная литература:**

1. Карповская, Н. В. Карповская, Н. В. Прагматический потенциал языковых единиц в свете детерминации переводческих решений (на материале испанского языка) : монография / Н. В. Карповская. - Ростов-на-Дону : ЮФУ, 2009. - 208 с. - ISBN 978-5-9275-0550-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/553564> (дата обращения: 18.04.2023). - Режим доступа: по подписке.
2. Большой испанско-русский словарь: Латинская Америка / А.С. Волкова, Н.Ф. Михеева, А.А. Синявский, А.В. Супрун. - Москва : ИНФРА-М, 2011. - 726 с. (Библиотека словарей 'ИНФРА-М'). ISBN 978-5-16-004912-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/213075> (дата обращения: 18.04.2023). - Режим доступа: по подписке.
3. Норман, Б. Ю. Лингвистические задачи : учебное пособие / Б. Ю. Норман. - 9-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2022. - 272 с. - ISBN 978-5-89349-696-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1875187> (дата обращения: 18.04.2023). - Режим доступа: по подписке.

*Приложение 3*  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
**B1.B.09 Тестологическая грамотность преподавателя (второй  
иностранный язык)**

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая  
перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: испанский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.